

## NIÊN LỊCH PHỤNG VỤ

<b>Chúa Nhật</b>	<b>08 Tr</b>	<b>Chúa Nhật thứ Bảy Mùa Phục Sinh</b>
		<b>Mừng lễ Thăng Thiên</b>
		Cv 7:55-60; Tv 97; Kh 22:12-14,16-17,20; Ga 17:20-26
Thứ hai	09 Tr	Thứ Hai trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh
		Cv 19:1-8; Tv 68:2-3,4-5,6-7; Ga 16:29-33
Thứ ba	10 Tr	Thứ Ba trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh
		Cv 20:17-27; Tv 68:10-11,20-21; Ga 17:1-11
Thứ tư	11 Tr	Thứ Tư trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh
		Cv 20:28-38; Tv 68:29-30,33-35,35-36; Ga 17:11-19
Thứ năm	12 Tr	Thứ Năm trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh
		Cv 22:30; Tv 16:1-2,5,7-8,9-10,11; Ga 17:20-26
Thứ sáu	13 Tr	Thứ Sáu trong tuần thứ Bảy Mùa Phục Sinh
		Cv 25:13-21; Tv 103:1-2,11-12,19-20; Ga 21:15-19
Thứ bảy	14 Đỏ	Thánh Matthia, Tông Đồ
		Cv 28:16-20,30-31; Tv 11:4,5,7; Ga 21:20-25
<b>Chúa Nhật</b>	<b>15 Đỏ</b>	<b>Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống</b>
		St 11:1-9; Xh 19:3-8,16-20; Ed 37:1-14; Ge 3:1-5; Tv 104; Rm 8:22-27; Ga 7:37-39-2; Tv 104; Rm 8:8-17; Ga 14:14-16,23-26

## QUYÊN TIỀN HẰNG NĂM CHO ĐỊA PHẬN MONTRÉAL

Theo thông lệ hằng năm, **Chúa Nhật 08 tháng 5**, là ngày quyên tiền cho địa phận Montréal, (thay vì 24-4, như đã thông báo trước đây) để địa phận có phương tiện chu toàn trách vụ mục vụ. Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em rộng tay ủng hộ địa phận. *(thùng quyên tiền để ở các cửa ra vào nhà thờ)*

## SỐ THU TRONG TUẦN

<b>Thứ bảy: 30-04-2016</b>	<b>Dâng hoa thánh Đức Mẹ</b>
Tiền quyên góp \$ 255.00	GD Ngô Văn Thuấn \$ 100.00
Tiền xin lễ \$ 145.00	GD Trần Minh Chư \$ 20.00
<b>Chúa Nhật: 01-05-2016</b>	GD Phạm Minh Chi \$ 20.00
<b>- Lễ sáng</b>	GD Đỗ Mạnh Hùng \$ 20.00
Tiền quyên góp \$ 1500.00	<b>Niên lễ</b>
Tiền xin lễ \$ 1000.00	GD Dương Thị Tuyết Hồng \$ 100.00
<b>- Lễ chiều</b>	GD Phan Văn Thanh \$ 50.00
Tiền quyên góp \$ 290.00	GD Tăng Thị Thảo \$ 30.00
Tiền xin lễ \$ 125.00	GD Trần Minh Chư \$ 50.00
<b>Tiền hòm Đức Mẹ Lavang</b>	GD Nguyễn Kim Sơn \$ 100.00
<b>và Thánh Giuse</b> \$ 190.00	<b>Ủng hộ CĐ</b>
<b>Tiền hòm các linh hồn</b> \$ 0.00	GD La Văn Trọng \$ 100.00
<b>Quĩ bảo trợ TNHP</b> \$ 20.00	
<b>Quĩ BT các Cha H-D V-N</b> \$ 40.00	

**Tiền gửi cho Cộng Đồng bằng chèque, xin vui lòng ghi như sau:**  
**Communauté Catholique Vietnamienne**

## Ý LỄ CHÚA NHẬT 08.05.2016

- \* Cầu cho Cộng Đồng. LM quan nhiệm dâng.
- \* Cầu cho những người đã chết trên đường vượt biển, trong chiến cuộc VN và cầu cho các linh hồn nơi luyện tội. Hội thân hữu các linh hồn xin.
- \* Cầu cho linh hồn Cha già cố Phaolô Nguyễn Gia Đệ và Bà Cố Madalêna Nguyễn Thị Mười. Đại gia đình và các con cháu xin.
- \* Cầu bình an cho gia đình và cầu cho các linh hồn mồ côi. Gia đình Trần Văn Dũng xin.
- \* CCLH Cụ Ông Phêrô Đỗ Hữu Đào, Cụ Bà Anna Trương Thị Khiển. Gia đình xin.
- \* CCLH Phaolô Nguyễn Hữu Đức. Bà Nguyễn Hữu Đức và con cháu xin.
- \* CCLH Phanxicô-Xavier Vũ Ngọc Tĩnh, Maria Vũ Thị Tơ. Các con và các cháu xin.
- \* CCLH Gioan Baotixita Đỗ Doãn Hiền. GD xin.
- \* CCLH Gioan Đặng Minh Đức. Bà quả phụ và gia đình xin.
- \* CCLH Maria Trần Thị Khâm, Giuse Trần Mạnh Yên, Batolomeo Trần Ngọc Tuấn. GD Trần Ngọc Chương xin.
- \* CCLH Cụ Giuse Dương Chao Nam, Cụ Bà Thérèse Phan Thị An. GD Dương Thoại xin.
- \* CCLH Phêrô Quyền, Phêrô Dũng. GD Thái - Hằng xin.
- \* Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh cả Giuse và xin bình an gia đình. Bà Khương xin.
- \* CCLH Luy-Gông-Da-Ga Nguyễn Văn Thùy, GD xin.
- \* Cầu cho các linh hồn mồ côi. GD Đình Văn Tràng xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Thạnh. Vợ và các con cháu xin
- \* CCLH Phêrô Lê Văn Sê, Maria Lê Thị Thìn. Các con các cháu xin.
- \* CCLH Maria Hồ Thị Nhiều. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Maria Phạm Thị Quy. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Anna Lê Thị An, Phanxicô-Xavier Nguyễn Văn Phả. Các con các cháu xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Chử. Gia đình xin.
- \* CCLH Madalena Phạm Thị Liên Hương. Phạm Thị Mỹ Thuận xin.
- \* CCLH Anna và Cecilia. GD Phan Văn Truyết xin.
- \* CCLH Vicentê. GD Thùy Anh xin.
- \* CCLH Phanxicô Đỗ Giang. GD xin.
- \* Tạ ơn và CCLH Phêrô Nguồn Dynô, Giuse Nguồn Kim. GD xin.
- \* CCLH Đa Minh Mai Xuân Lâm và Têrêsa Bùi Kim Liên. GD Mai Xuân Trinh.
- \* CCLH Maria Nguyễn Thị Mai Thu Thủy. Chồng và các con xin.
- \* CCLH Giuse Lê Đình Thạnh, Giacôbê Phạm Văn Phước, Anna Phạm thị Mai. GD Trực Thủy xin.
- \* CCLH Maria Nguyễn Thị Loan. GD xin.
- \* CCLH Antôn Nguyễn Văn Nhời, Maria Nguyễn Thị Rịnh, Giuse Thái khắc Khoát. Các con xin.
- \* CCLH Cụ Bà Anna Nguyễn Thị Liên. GD Mai Xuân Trinh xin.
- \* CCLH Gioan Baotixita và Anna. GD xin.
- \* CCLH Maria Đình thị Dậu. GD xin.
- \* CCLH Mattêô Phạm Văn Nhu, Maria Hoàng Thị Lễ, Marie Thérèse Lê Thị Thiên, Anna Phạm Thị Ngọc Lam. GD Phạm Văn Phước xin.
- \* CCLH Giuse Vũ Châu Thủy. GD xin.
- \* CCLH Maria Từ Thị Long, Giuse Vương Hiệp Ngôn. Các con xin
- \* CCLH Cụ Ông Paul Nguyễn Thanh Liêm, Cụ bà Anna Huỳnh Thị Hiền, Ô. Nguyễn Thanh Độ, Bà Nguyễn Thị Thanh Mỹ, Ô. Nguyễn Thanh Châu, Ô. Nguyễn Thanh Ngọc, Ô. Nguyễn Thanh Quý, Em Nguyễn Thị Thanh Hương. GD Ô. Nguyễn Thanh Dân, Ô. Nguyễn Thanh Chương, Bà Nguyễn Thanh Phước, Bà Nguyễn Thiên Ân xin.
- \* CCLH Marie-Thérèse Trần Thị Tánh. GD Phạm Quang Bách và Mỹ Lang xin.
- \* CCLH Ô.B. tổ tiên, CCLH Giuse Trần Văn Hiền, GD họ Trần xin.
- \* CCLH Têrêsa Đỗ Thị Chính. Con cháu xin.
- \* CCLH Cecilia Lam Nguyet Anh. Cac con xin.
- \* CCLH Giacôbê Lê Tiến Dũng. GD Nguyễn Thanh Chương xin.
- \* CCLH Phêrô Dương Mạnh Chương. GD xin.
- \* CCLH Gioan Đặng Đình Thịnh. GD Đặng Đình Quảng xin.

## TÔNG HUẤN AMORIS LAETITIA - NIỀM VUI YÊU THƯƠNG

### \* Chương VI: Một số viễn tượng mục vụ

Trong chương VI ĐGH đề cập đến một số con đường mục vụ hướng dẫn việc xây dựng gia đình vững chắc và phong phú theo kế hoạch của Thiên Chúa, trong phần này, Tông Huấn tham chiếu rộng rãi các trường trình chung kết của hai Thượng HĐGM và các bài huấn giáo của ĐGH Phanxicô và Gioan Phaolô 2. Ngài tái khẳng định rằng gia đình là chủ thể chứ không phải chỉ là đối tượng cần được rao giảng Tin Mừng. ĐGH nêu rõ rằng "Các thừa tác viên thánh chức thường thiếu sự huấn luyện thích hợp để đối phó với những vấn đề phức tạp hiện nay của các gia đình" (AL 202). Một đảng cần phải cải tiến việc huấn luyện tâm lý tình cảm cho các chủng sinh và để gia đình họ can dự nhiều hơn vào việc huấn luyện về thừa tác vụ (Xc AL 203). đảng khác, "một điều cũng có thể hữu ích là kinh nghiệm về truyền thống lâu dài của Đông Phương về các LM có gia đình" (AL 202).

Rồi ĐGH đề cập đến vấn đề hướng dẫn những người đính hôn trong hành trình chuẩn bị kết hôn, tháp tùng các đôi vợ chồng trong những năm đầu trong đời sống hôn nhân (kể cả đề tài sinh sản trách nhiệm), nhưng cả một số hoàn cảnh phức tạp, và đặc biệt là trong các cuộc khủng hoảng, với ý thức rằng "mỗi cuộc khủng hoảng che đậy một tin mừng cần biết lắng nghe, cải tiến thánh giá của trái tim" (AL 232). Phần này phân tích một số nguyên nhân gây ra khủng hoảng, trong đó có sự trưởng thành chậm về tình cảm (Xc AL 239).

Ngoài ra, chương này cũng nói về sự tháp tùng những người bị bỏ rơi, ly thân hoặc ly dị, và nhấn mạnh tầm quan trọng của việc cải tổ mới đây về các thủ tục nhìn nhận hôn phối vô hiệu. ĐGH nhấn mạnh sự đau khổ của các con cái trong những tình trạng xung đột và kết luận rằng: "Ly dị là một điều bất hạnh, và con số các vụ ly dị gia tăng là điều rất đáng lo âu. Vì thế, chắc chắn nghĩa vụ mục vụ quan trọng nhất của chúng ta đối với các gia đình là củng cố tình yêu và giúp chữa lành các vết thương, làm sao để chúng ta có thể phòng ngừa sự lan tràn thảm trạng này trong thời đại chúng ta" (AL 246).

Tiếp đến ĐTC bàn đến những tình trạng hôn phối hỗn hợp và hôn phối khác đạo, tình trạng các gia đình có các con cái có xu hướng đồng tính luyến ái, ngài tái khẳng định sự tôn trọng đối với họ và phủ nhận mọi thứ kỳ thị bất công và mọi hình thức gây hấn hoặc bạo hành. Về phương diện mục vụ, điều quý giá là phần chót của chương này: "khi tử thần đưa nọc độc của nó vào", về đề tài mất những người yêu thương và tình trạng góa bụa.

### \* Chương VII: Củng cố việc giáo dục con cái

Chương 7 hoàn toàn dành cho việc giáo dục con cái: việc giáo dục con cái về luân lý, giá trị của hình phạt như một kích thích, sự thực tế kiên nhẫn, giáo dục về tính dục, thông truyền đức tin, và tổng quát hơn là đời sống gia đình như một bối cảnh giáo dục. Thật là hay sự khôn ngoan thực tiễn được diễn tả trong mỗi đoạn, nhất là quan tâm đến tính chất tiệm tiến và những bước tiến nhỏ "có thể được hiểu, chấp nhận và đánh giá cao" (AL 271).

Có một đoạn đặc biệt ý nghĩa và có tính chất sự phạm cơ bản trong đó ĐGH Phanxicô khẳng định rõ ràng rằng "Thái độ bị ám ảnh không có tính chất giáo dục và không thể có một sự kiểm soát tất cả những hoàn cảnh trong đó một người con có thể trải qua (...). Nếu một người làm cha mẹ bị ám ảnh muốn biết con mình đang ở đâu và kiểm soát mọi sự di chuyển của con, thì chỉ tìm cách thống trị không gian của đứa con mà thôi. Làm như thế họ không giáo dục con, không làm cho nó vững mạnh, không chuẩn bị con đứng đầu với những thách đố. Điều quan trọng chính yếu là tạo nên nơi con cái, một cách yêu thương, những tiến trình trưởng thành tự do, chuẩn bị, tăng trưởng toàn diện, vun trồng sự tự lập đích thực" (AL 260)

Phần nói về sự giáo dục tính dục cũng rất quan trọng, mang tựa đề rất rõ ràng: "Đồng ý về việc giáo dục tính dục". Đây là điều cần thiết và ta tự hỏi xem "các cơ sở giáo dục của chúng ta có đảm nhận thách đố ấy hay không (..) trong một thời đại mà người ta có xu hướng tầm thường hóa và làm cho tính dục trở nên nghèo nàn". Việc giáo dục tính dục cần được thực hiện "trong khuôn khổ một nền giáo dục về tình yêu, hiến thân cho nhau" (AL 280). ĐGH cảnh giác đối với những thành ngữ như "tính dục an toàn" vì nó biểu lộ một thái độ tiêu cực đối với mục đích tự nhiên của tính dục là sinh sản, như thể sự kiện đứa con là một kẻ thù cần phải được bảo vệ để chống lại. Làm như thế người ta cổ vũ sự gây hấn tự yêu thương mình thay vì một thái độ tiếp đón" (AL 283).

*(còn tiếp nhiều kỳ)*



## KHÓA HỌC KINH THÁNH : ĐÓN NHẬN ĐỨC KITÔ

*Do Lm: Jb. Đinh Thanh Sơn hướng dẫn*

Chương trình học Kinh Thánh 18 tuần :

- Giúp chúng ta đọc và sống lời Chúa mỗi ngày
- Cầu nguyện với Lời Chúa
- Thực hành Lời Chúa trong cuộc sống

Khóa bắt đầu tháng 4 vào **mỗi tối thứ ba lúc 19g** tại hội trường cộng đồng

Xin mời quý ông bà và các anh chị tham dự

Liên lạc: Nguyễn Thị Phượng 514-996-8464  
Đinh Thị Long 514-254-7482

## THÔNG BÁO

Cảm tạ Thiên Chúa vì CDCGVN vùng Montréal của chúng ta đang trên đà phát triển và lớn mạnh. Để đáp ứng phần nào những nhu cầu đó, cùng với hội đồng quản trị, hội đồng mục vụ, chúng tôi quyết định thành lập **Ban Phát Triển**.

Ngoài phần thánh ca trong các nghi thức phụng vụ của cộng đồng do các ca đoàn phụ trách, **Ban Phát Triển** này có nhiệm vụ tổ chức những sinh hoạt như ca hát, văn nghệ, gây quỹ hoặc là giới thiệu cộng đồng chúng ta cho nhiều người được biết đến ...

Vậy với thông báo này, chúng tôi chính thức thành lập **Ban Phát Triển** và đặt cử anh **Phạm Vũ Biền** làm trưởng ban.

**Ban Phát triển** sẽ hoạt động trực tiếp với cha quản nhiệm và chính thức làm việc kể từ ngày hôm nay 3 tháng 4 năm 2016.

Xin Chúa chúc lành cho mọi người và xin bình an của Ngài luôn tuôn đổ xuống trên quý ông bà anh chị và gia đình.

Lm JB Đinh Thanh Sơn  
Quản nhiệm CDCGVN MTL

## CÁC THÁNH LỄ SẼ CỬ HÀNH TẠI NHÀ THỜ ST-MARC

- 22-05-2016 10:30 Lễ Chúa Ba Ngôi - ban phép thêm sức
- 29-05-2016 10:30 Lễ Mình Máu Thánh Chúa Kitô-rước lễ lần đầu
- 14-08-2016 10:30 Rước Đức Mẹ La Vang
- 09-10-2016 10:30 Chúa Nhật 28 thường niên - Lễ Tạ Ơn

## CỬA THÁNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

Nhà thờ chánh toà Marie-Reine-du-Monde

Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs, 5875 Sherbrooke E,

Sanctuaire Saint-Sacrement, 500 Mont-Royal E,

Chapelle Notre-Dame-de-Lourdes, 430 Ste-Catherine,

Oratoire Saint-Joseph, 3800 Queen Mary

Nhà thờ Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington

Sanctuaire de la Réparation, 3650 De La Rousselière

## LINH MỤC QUẢN NHIỆM

Linh Mục J.B. Đinh Thanh Sơn  
514-554-0009 (cellphone)

## HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Ông Trần Văn Thanh	514-600-0739	Thủ quỹ
Ông Thân Văn Thịnh	514-757-1562	Kiến thiết
Ông Hoàng Anh Tuấn	514-374-3811	Tài chánh
Ông Phạm Vũ Biền	514-775-2367	Thư ký
Ông Nguyễn Viết Chính	514-339-1938	Nội vụ
Ông Nguyễn Xuân Tiệp	514-932-4437	Ngoại vụ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Thường trực HĐMV

Thầy Vũ Đình Hòa 514-737-2736 Phụ tá mục vụ  
Ủy viên:

Cô Tăng Thị Dung 514-276-8675 Ô. Nguyễn Tùng Lâm 514-329-4651  
Bà Nguyễn Thị Tường 514-737-2736 Ô. Nguyễn Hoàng Duệ 514-253-1038  
Ô. Dương Đình Sinh 438-886-7464 Ô. Nguyễn Đặng Lộc 514-792-0054

## CÁC BAN

Ban Phụng Vụ, Thánh Nhạc	Thầy Nguyễn Hoàng Điệp	514-721-7975
Ban Phát Triển	Ông Phạm Vũ Biền	514-775-2367
Thừa Tác Vụ rước lễ	Ông Hoàng Việt Trung	514-723-4316
Thừa Tác Vụ đọc sách thánh	Cô Nguyễn Thị Tường	514-737-2736
Ban Dẫn Lễ	Ông Vũ Quan Sinh	514 823-7207
Ban Trật Tự	Ông Lục Văn Na	514 993-2038
Ban Lễ Sinh	Anh Đinh Tuấn Anh	514-802-2845
Ban Giáo Lý thiếu nhi	Cô Trần Thiên Nga	514-353-4214
Ban Giáo Lý tân tòng	LM Quản Nhiệm	514-948-4389
Ban Giáo Lý dự bị hôn nhân	Ô.B. Lê Văn Cường & Văn	514-948-4389
Ban truyền thông - web	Ông Trương Anh Tài	514-323-3432
Ban dâng của lễ	Cô Tăng Thị Dung	514-276-8675
Ban khánh tiết	Ông Thân Văn Thịnh	514-757-1562
Ban thiện nguyện	Bà Huỳnh Thị Triều	514-727-3989
Việt Ngữ Đắc Lộ	Ông Nguyễn Đặng Lộc	514-792-0054
Mục Vụ Thăm Viếng	Ông Nguyễn Hoàng Duệ	514-253-1038

## CÁC PHONG TRÀO VÀ HỘI ĐOÀN

Dòng Phan Sinh Tại Thế	Chị Võ Thị Thể Xuân	514-725-0407
Đạo Bình Đức Mẹ	Bà Lương Thị Hoàng	514-728-6783
Đạo Bình Hồn Nhỏ	Ông Lê Văn Quýnh	514-747-7378
Đoàn An-Rê Phú Yên	Thầy Vũ Đình Hòa	514-737-2736
PT Canh Tân Đặc Sủng	Chị Nguyễn Thị Phượng	514-996-8464
CT Thăng Tiến Hôn Nhân G-Đ	Anh Chị Kỳ-Ánh	514-337-6348
PT Đồng Hành	Chị Lê Như Liên	514-323-3432
PT Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Huỳnh Ngọc Trung	514-691-5791
Gia Đình Thánh Thể	Chị Trương Thị Xuân Thủy	514-747-1691
Ca Đoàn Đức Mẹ H-C-G	Chị Vương Phương Mến	514-426-5803
Ca Đoàn Thiên Cung	Anh Trần Quốc Đình	514-326-9909

## CÁC QUỶ BÁC ÁI

Hội Thân Hữu Các Đấng	Ông Nguyễn Ngọc Trinh	438-382-7203
Hội Bảo Trợ Ôn Gọi DCCT	Ông Phạm Viết Bài	514 728-3499
H.B.T các Cha Hưu Dưỡng V.N	Bà Trần Thị Phượng Huệ	514-725-7505
Quỹ Thánh Phêrô	Bà Nguyễn Thị Tường	514-737-2736

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Vùng Montréal  
1420 Belanger Est. Montreal QC, H2G 1A4  
Tel : 514-948-4389 Fax: 514-948-5117  
www.conggiaomontreal.org  
cgmontreal@gmail.com

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Chúa Nhật: 10g30 sáng và 5 giờ chiều - Thứ Bảy: 5 giờ chiều  
Ngày thường: Giờ kinh phụng vụ: 7g30 sáng - Thánh Lễ: 8g20 sáng  
Thứ năm: Thánh Lễ và chầu phép lành đến tạ: 8g20 sáng

**08.05.2016 - LỄ THĂNG THIÊN - NĂM C**



## CÁC BÀI ĐỌC

**BÀI ĐỌC I:** Tđcv. 1: 1 - 11

Đấng vừa lìa các ông mà lên trời, sẽ đến cùng một thể thức như các ông đã thấy Người lên trời.

**ĐÁP CA:** Tv 46

Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,  
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.



Chúa ngự lên giữa tiếng kèn đồng, Ngài ngự lên giữa tiếng kèn vang.

**BÀI ĐỌC II:** Eph 1: 17 - 23

Thánh Phaolô chúc cho các tín hữu được ơn khôn ngoan để lòng trí mở ra mà hiểu rõ đầu là niềm hy vọng mà họ đã nhận được.

**ALLELUIA, ALLELUIA**

Chúa nói: "Anh em hãy đi giảng dạy cho muôn dân:

Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế". Alleluia.

**BÀI PHÚC ÂM:** Lc 24: 46 - 53

Những lời căn dặn cuối cùng của Chúa Giêsu: Sự cần thiết của Thập giá như đã có chép từ lâu trong Sách Thánh rằng Đấng cứu thế phải qua chịu nạn rồi mới tới phục sinh. Môn đệ Chúa phải rao giảng và làm chứng về việc Ngài chết và sống lại. Chúa sẽ ban Thánh Linh cho môn đệ.